

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Continuous pagination/
Pagination continue
- Includes index(es)/
Comprend un (des) index
- Title on header taken from:/
Le titre de l'en-tête provient:
- Title page of issue/
Page de titre de la livraison
- Caption of issue/
Titre de départ de la livraison
- Masthead/
Générique (périodiques) de la livraison

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

PER
S-164

DEUXIEME EDITION.

Prix de cette édition : 50 cts.

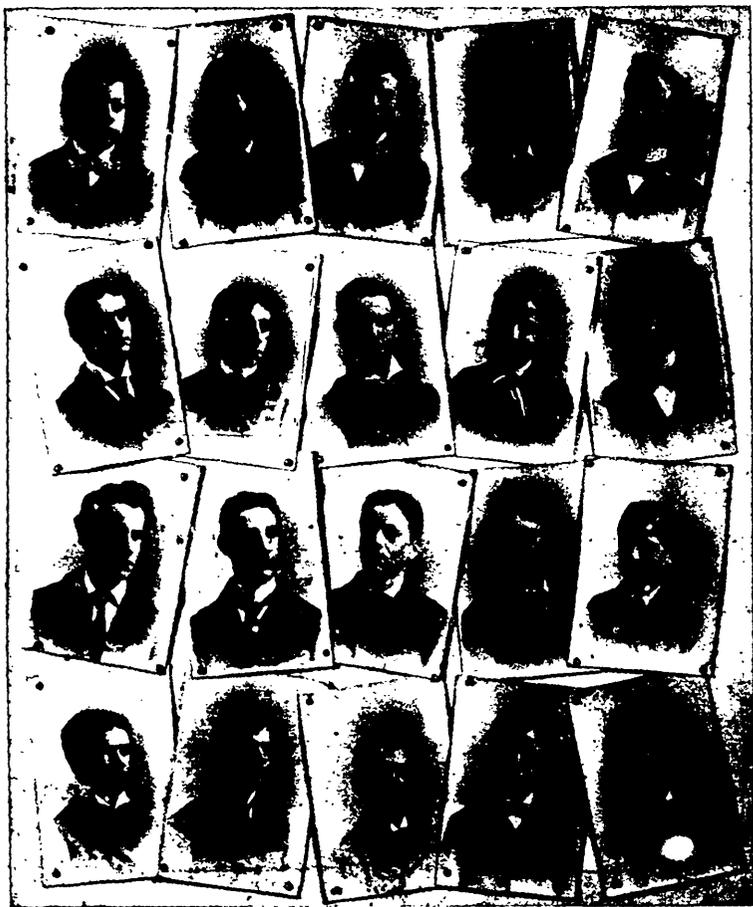
LE STENOGRAPHE CANADIEN

" Développer l'Instruction par la Sténographie "

Vo IX.

MONTREAL, 1er FEVRIER 1898.

No 12.



LES ELEVES-STENOGRAPHERS DU PLATEAU.

(D'après des photographies J.-A. Dumas,
coin Saint-Laurent et Vitr.)

LE STENOGRAPHE CANADIEN

18 - 2 V 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

Oscar Dumont
207 4.4 N. 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

Edouard Roy

L. Jette

200 210 220 230 240 250 260 270 280 290 300 310 320 330 340 350 360 370 380 390 400 410 420 430 440 450 460 470 480 490 500 510 520 530 540 550 560 570 580 590 600 610 620 630 640 650 660 670 680 690 700 710 720 730 740 750 760 770 780 790 800 810 820 830 840 850 860 870 880 890 900 910 920 930 940 950 960 970 980 990 1000

Raoul Genard

O. Dumont

200 210 220 230 240 250 260 270 280 290 300 310 320 330 340 350 360 370 380 390 400 410 420 430 440 450 460 470 480 490 500 510 520 530 540 550 560 570 580 590 600 610 620 630 640 650 660 670 680 690 700 710 720 730 740 750 760 770 780 790 800 810 820 830 840 850 860 870 880 890 900 910 920 930 940 950 960 970 980 990 1000

J. Bourdon

Eusebe Pharesse

Ferd. Deslauriers

200 210 220 230 240 250 260 270 280 290 300 310 320 330 340 350 360 370 380 390 400 410 420 430 440 450 460 470 480 490 500 510 520 530 540 550 560 570 580 590 600 610 620 630 640 650 660 670 680 690 700 710 720 730 740 750 760 770 780 790 800 810 820 830 840 850 860 870 880 890 900 910 920 930 940 950 960 970 980 990 1000

6 (1890) 1890

Horat. Marchand

200 210 220 230 240 250 260 270 280 290 300 310 320 330 340 350 360 370 380 390 400 410 420 430 440 450 460 470 480 490 500 510 520 530 540 550 560 570 580 590 600 610 620 630 640 650 660 670 680 690 700 710 720 730 740 750 760 770 780 790 800 810 820 830 840 850 860 870 880 890 900 910 920 930 940 950 960 970 980 990 1000

A. Lalumiere

200 210 220 230 240 250 260 270 280 290 300 310 320 330 340 350 360 370 380 390 400 410 420 430 440 450 460 470 480 490 500 510 520 530 540 550 560 570 580 590 600 610 620 630 640 650 660 670 680 690 700 710 720 730 740 750 760 770 780 790 800 810 820 830 840 850 860 870 880 890 900 910 920 930 940 950 960 970 980 990 1000

Oscar Robillard

Alfred Beaudouin

200 210 220 230 240 250 260 270 280 290 300 310 320 330 340 350 360 370 380 390 400 410 420 430 440 450 460 470 480 490 500 510 520 530 540 550 560 570 580 590 600 610 620 630 640 650 660 670 680 690 700 710 720 730 740 750 760 770 780 790 800 810 820 830 840 850 860 870 880 890 900 910 920 930 940 950 960 970 980 990 1000

H. Brunson

P. Lamer

STÉNOGRAPHIE SUPÉRIEURE.

(Suite et fin).

(Les exemples en septième page).

Les nazales dans le corps d'un mot peuvent encore se rendre ou s'exprimer par le renforcement de la première consonne, lorsque toutes les autres consonnes de ce mot sont disparues par l'effet des règles ci-dessus concernant les consonnes : par exemple, *démarquant* (DE-ME-RE-KE-AN) est un mot où on indiquera la nazale *an* en renforçant le *de*, seule consonne exprimée ou écrite, les autres étant disparues ; en effet, *me* est remplacé par une boucle avant la consonne *de*, *re* est aussi remplacé par le renforcement de cette boucle, et *ke* est remplacé ou indiqué par la position du mot au-dessus de la ligne.

Cependant, il peut aussi arriver que la nazale se trouve avant le *ke*, dans le mot *démarquant* ou tout autre semblable, alors cette nazale s'exprimera encore en renforçant la première consonne, sans apporter par là une plus grande difficulté pour la lecture ; du reste, l'expérience et la pratique ont démontré qu'aucune confusion ne peut résulter de cette variante de position des nazales exprimées par le même renforcement dans les mots où il ne reste plus qu'une consonne sténographique à son état naturel. (Ex. No 17).

EXCEPTIONS AUX RÈGLES :

Toutes les consonnes sujettes aux règles de transposition, en deuxième consonne, font exception à leur règle respective lorsqu'elles sont suivies d'une des deux consonnes *me* et *ne* ; alors ces consonnes, au lieu d'être remplacées par des crochets, des boucles, des allongements, des dessus ou dessous de ligne, s'écrivent en leur manière ordinaire en mettant le *me* ou le *ne* en boucle avant ces consonnes. (Ex. No 18).

Toute consonne finale renforcée, lorsqu'elle n'est pas précédée d'un crochet ou d'une boucle, qu'elle n'est pas doublé par un allongement, et qu'elle n'est pas dans les dessus ou dessous de ligne, indiquera qu'elle est suivie de *r*, ou *eur*, ou *re*, comme dans le mot *Seigneur*. (Ex. No 19).

LE et *RE*. — Lorsqu'une de ces deux consonnes est suivie des deux consonnes *pe*, comme dans *reproduction* (RE-PE-RE-DE-CTION), ou de *be*, comme dans *l'abrutissement* (LA-BE-RE-FISSEMENT), alors les deux premières consonnes du mot s'écriront en leur forme naturelle, mais on fera disparaître le *re* en renforçant le *pe* ou le *be* qui le précède. Il en sera de même lorsque *le* ou *re* sera suivi d'une consonne sensée être remplacée par un dessus ou dessous de ligne, comme *REFERE*, *RECHERE*. (Ex. No 20).

DES PRÉFIXES :

Ex, acc, ox, ocs. — Ces préfixes s'écrivent avec un demi *te* détaché du mot que l'on place à gauche, au-dessus du mot ; ce *te* sera susceptible de prendre les crochets de *le* et *re* venant en deuxième. (Ex. No 21).

Ab, abs, ob, obs, op, opt. — Ces préfixes s'écrivent par un demi *pe* au-dessus du mot, à gauche, comme ci-dessus. (Ex. No 21).

Mete, mede. — Dans les grands mots ces préfixes se rendent pas un demi *te* placé à gauche, mais sur la ligne de l'écriture et précèdent immédiatement le mot. (Ex. No 22).

L'ins, l'uns. — *S* rendent par un accent grave à gauche. (Ex. No 22).

RÉPÉTITION DES CONSONNES :

Lorsque deux consonnes semblables se suivront dans le corps des mots, on en écrira qu'une seule, mais on la réduira de la moitié de sa longueur ordinaire. (Ex. No 23).

Lorsqu'une consonne aura été allongée par le *pe* ou le *be* et que la consonne suivante est une consonne dont le tracé est dans la même direction que celle déjà allongée, alors, au lieu d'une longueur double donnée à la consonne allongée, on lui donnera une longueur triple ; on peut aussi séparer cette consonne suivante de la consonne allongée par une petite sécante, pour faciliter la lecture. (Ex. No 24).

ARTICLES ET PRÉPOSITIONS :

Autant que possible les articles et les prépositions se réunissent au mot suivant ; dans les cas où il faudra les écrire séparément, alors LUI, LE, LA, LES, se rendront par un point SUR la ligne ; DE LUI, DE LA, DE LES, par un point AU-DESSUS de la ligne ; À LUI, À LA, À LES, par un point AU-DESSOUS de la ligne.

FINALES RÉUNIES OU ATTACHÉES :

Les finales réunies aux mots ont pour base les cinq voyelles *a, e, o, u, ou* : les finales de la voyelle *i* sont des finales détachées.

FINALES DE " A "

A, ate, oi, oua, 'ce, as, etc., se rendent par un crochet en remontant ou allant vers la gauche. — Voir la direction d'après celle de la finale E. (Ex. No 25).

At, até, adé, acé, asé, etc., même crochet que ci-dessus, mais bouclé à sa base. (Ex. 26).
Ai, ati, asi, adi, atir, acir, adis, asisse, artir, arcir, etc., même crochet que celui des premières finales de A, mais renforcé. (Ex. No 27).

FINALES DE " E "

E, esse, ète, ais, èze, ède, etc., se rendent par un crochet tracé dans le sens contraire de celui de la finale A, c'est-à-dire en dessous de la ligne droite, horizontale, à gauche de la verticale, et en dehors de la ligne courbe. (Ex. No 28).

Et, essé, ésé, èté, édé, etc. Même crochet que pour E, mais bouclé à la consonne. (Ex. 29).
Ei, éci, ési, édi, étir, écir, édis, etc. Même crochet que pour E, mais renforcé. (Ex. 30).
Ere, ère, erse, erte, etc., se rendent par deux petits demi-cercles bout à bout, et allant vers la droite. (Ex. No 31).

Erer, ercer, erter, ertion, etc. Même crochet double que ci-dessus, mais renforcé. (Ex. 32).

FINALES DE " O "

O, os, ose, ode, ote, etc. petit demi-cercle en forme de " c " dont le tracé est invariablement le même avec toutes les consonnes. (Ex. No 33).

Oé, osé, odé, oté, orté, orsé, ordé, etc. Même demi-cercle que celui du O, mais bouclé à la consonne. Même chose pour *orsant, ortant*, mais renforcé. (Ex. No 34).

Oi, oti, oti, odi, otif, osir, olir, odir, osif, osi, orsir, orti, ortir, otif, etc. Même signe que pour la finale O, mais renforcé (Ex. No 35).

Or, oir, orce, orte, ordé, etc. par un petit cercle à la fin de la consonne tracé à gauche de la verticale, au-dessus de l'horizontale, et en dedans de la courbe. [Ex. No 36].

Oin, oindre, indre, etc. Même petit cercle que ci-dessus, mais renforcé. [Ex. No 37].

Ouction, auction, ention, emption, etc. Grosse boucle tracée à droite de la verticale, en dessous de l'horizontale, et en dehors de la courbe. [Ex. No 38].

Ortion, ordion, orsion, etc. Même boucle que ci-dessus, mais renforcée. [Ex. No 39].

FINALES DE " U "

U, en, eur, etc, use, usse, euse, etc., se rendent par un petit quart de cercle se traçant de bas en haut et faisant angle avec la consonne. [Ex. No 40].

Ué, usé, ucé, uté, uité, etc. Même signe que pour la finale U, mais bouclé à la consonne. [Ex. No 41].

Uan, uante, uinte, uance, etc. Même signe que pour la finale U, mais renforcé [Ex. No 42].

Ui, uir, uis, uite, usi, usir, uti, utir, uicir, urtir, etc. Même signe que pour la finale U, mais renforcé. [Ex. No 43].

FINALES DE " OU "

Ou, our, ourse, ourte, ourde, etc., se rendent par une grosse boucle tracée à gauche de la verticale, en dessus de l'horizontale, et en dedans de la courbe. [Ex. No 44].

Ouc, ouré, oursé, ourté, etc. Même cercle ou boucle que celui de la finale OU, mais bouclé en dedans. [Ex. No 45].

Ouir, ourir, ouri, ourti, ourtir, oursi, oursir, ourdi, ourdir, etc. Même boucle que celle de la finale OU, mais renforcée. [Ex. No 46].

AUTRES FINALES ATTACHÉES :

Tion, sion, ction, xion. — Lorsqu'une des voyelles *a, e, i, o, u*, sera suivie d'une de ces finales, alors elle et la finale se rendront par la même petite boucle que celle de la finale **OR**, mais tracée dans le sens contraire, c'est-à-dire à droite de la verticale, en dessous de l'horizontale, et en dehors de la courbe. [Ex. No 47].

Iau, ion, ien — tiex, tion — diex, diou — cian, cion, cien, etc., se rendront par un quart de la consonne *fe* renforcée. [Ex. No 48].

Graphé, logue, sophé, gramme, etc., se rendront par la consonne — demie grandeur et renforcée — de la première syllabe de la finale. [Ex. No 49].

Suit, suite, daut, duite, se rendront par un grand quart de cercle tracé de bas en haut et se dirigeant vers la gauche. [Ex. No 59].

FINALES DÉTACHÉES :

FINALES DE "I"

I, ir, if, isse, ise, iste, istre, etc., se rendront par un point en dessous de la dernière consonne. [Ex. No 50].

Ié, isé, ité, itté, idé, etc., se rendront par un point au-dessus et à droite du mot ou de la dernière consonne. [Ex. No 51].

Itif, isif, itic, vtic, t'if, sif, tic, sic, etc., se rendront par un point allongé en dessous de la dernière consonne. [Ex. No 52].

AUTRES FINALES DÉTACHÉES :

Lisse, liste, lisme, risse, riste, risme, se rendront par un *le* détaché, à droite de la dernière consonne. [Ex. No 53].

Ment, lement, liment, se rendront par un accent aigu au bout de la dernière consonne. [Ex. No 54].

Tément, timent, dement, diment, sement, siment, se rendront par un demi *te* détaché et à droite de la dernière consonne. [Ex. No 55].

Tissement, sissement, dissement, issement, se rendront pas un demi *te* rattaché vers le milieu de la dernière consonne, de manière à former un angle droit avec cette dernière consonne. [Ex. No 56].

Tivement, sivement, divement, vement, se rendront par un demi *te* en dessous du mot. [Ex. No 57].

Trivité, sivité, se rendront par le même *te* que ci-dessus, en dessous du mot, mais renforcé. [Ex. No 58].

MOTS USUELS :

Mais et *jamais* se rendent par le signe de la finale **E**, sous la ligne. [Ex. No 60].

Vi-pas se rendent par le signe du **A** mis un peu au-dessus et à droite du mot précédent. [Ex. No 60].

Chose et *cause* se rendent par le signe du **O** mis un peu au-dessous et à droite du mot précédent. (Ex. No 60).

Le dernier numéro du STENOGRAPHE CANADIEN, par suite d'un malentendu survenu entre l'imprimerie et l'administration du journal, se trouve épuisé. Afin de répondre aux nombreuses demandes qui nous sont parvenues, nous avons décidé de publier une seconde édition de ce numéro.

STENOGRAPHIE SUPERIEURE.

Pour la Clé, voir la quatrième page

38 sus. Dusse. Mieux. Ceux. Put.

39 Depute. Creuser. Lutter. Amuser.

40 Distribuant. Suite. Histoire amusante.

41 Finir. Induire. Durci. Conduire.

42 Sauc. Bourne. Discours. Debout.

43 Mûrrez. Bourrer. Courser. Debourser.

44 Recourir. Dégourdir. Etourdir. Secourir.

45 Provision. Traduction. Dissection. Action.

46 Croyen. Pharmacie. Musicien. Remerciant.

47 Sténographie. Philologue. Philosophe.

48 Devenir. Sinistre. Chimiste. Souvenir.

49 Prier. Decider. Diviser. Guider. Disait.

50 Gentil. Musique. Subjonctif. Politique.

51 Fataliste. Journalisme. Séminariste.

52 Etalement. Etablissement. Jugement.

55 Bâtiment f Soulagement u Quasiment t Rendement k

56 Avertissement f Refroidissement h Mugissement e

57 Comparativement l Positivement ? Successivement y

58 Activité l L'oïsette = Nativité)

59 Produit o De suite) Je ne suis pas)

60

• / 4 / 3 / 2 / 1 / 0

, l - 2 ' 6 1 7

3 - 4 5 6 7 8 9

1 2 3 4 5 6 7 8 9



Traduction :

Le greppin, si griffant est une bonne chose;
 Mais pas toujours il nuit à l'homme pour glisser
 Et ait étrange, c'est vrai, qu'en m'a des la cause
 Avec sténographie, on peut bien arriver.